

863: 'cui Liutbertus in episcopatus honore successit II. Kal. Dec.' 1.

870: 'nam nubes varii coloris per tres continuas noctes ab aquilone ascendebant, aliae ab oriente et meridie econtra veniebant' 1.

872: 'qui duces quinque his nominibus: Zuentisla, Witislan, Heriman, Spoitamar, Moyslan, Goriwei cum magna multitudine sibi rebellare nitentes Dei auxilio freti in fugam verterunt et alios quidem occiderunt, alios vero vulneraverunt, quidam etiam in fluvio Fuldaha submerserunt' 1.

'et Liutbertus eiusdem sedis honore sublimatus II. Kal. Dec.' 2.

,nam nubes quaedam ab aquilone quadam nocte ascendit, altera ab oriente et meridie econtra venit' 2.

'qui Dei adiutorio freti duces quinque, quorum ista sunt nomina: Zwentislan, Witislan, Heriman, Spoitimar, Moyslan, cum maxima multitudine sibi rebellare nitentes in fugam verterunt et alios quidem occiderunt, alios vero in fluvio Waldaha submerserunt' 2.

Hier liegen uns also zwei Redactionen vor, und es ist an sich wahrscheinlich, dass die zweite von dem Verfasser der Fortsetzung herrührt. Für das höhere Alter der ersten Redaction sprechen auch namentlich die beiden letzten Stellen; andererseits aber ist es gewiss, dass auch der Verfasser der anderen den Ereignissen noch nahe gestanden hat. Dann kann freilich die Hs. 2, da sie erst dem 11. Jahrhundert angehört, nicht das Original dieser Redaction sein¹; das Original ist verloren.

Der Text der dritten Hss.-Gruppe, in welcher die Randbemerkungen zu 838 und 863 ebenfalls durchweg fehlen, folgt an den angeführten Stellen und überall sonst, wo 1 und 2 erheblichere Verschiedenheiten aufweisen, der Redactio II²; an folgenden Stellen aber zeigt er so beträchtliche Abweichungen von beiden, dass man noch eine dritte Redaction annehmen muss:

856: 'Cui (Hrabano) Karolus Pippini regis filius, qui de custodia Corbeiensis monasterii

'Cui successit Karolus magis ex voluntate regis et consiliorum eius, quam ex consensu

1) Die Abweichung der Hs. 2 von allen übrigen bei 853 ist nicht auf Rechnung der Redactio II, sondern nur der Hs. selbst zu setzen, deren Schreiber an dieser Stelle Regino benutzt zu haben scheint. Ebenso gehört die Verbesserung des unrichtigen Flussnamens 'Fuldaha' in 'Waldaha' der Hs. 2, nicht dem Original der Red. II. an. 2) Jedoch hat er 856 für 'annos VIII, mensem unum' 'annos VIII, mensem u. et dies quatuor' und 872 'Fuldaha', nicht 'Waldaha', wie die Hs. 2, welche an beiden Stellen den Text der zweiten Redaction eigenmächtig verändert zu haben scheint.